



edificio sede de **EMHART**
MANUFACTURING, Co.

sinopsis

131-36

La planta baja del edificio, además de la zona de ingreso principal y del gran patio ajardinado, alberga: otro acceso para la recepción de mercancías y muelle de carga, los aparcamientos para los coches de los empleados, los servicios de cafetería, comedores (de la dirección y personal técnico y administrativo) y una serie de almacenes. En el cuerpo central, oculto a las vistas desde el exterior, y ocupando la entreplanta y el nivel del primer piso, está el laboratorio de ensayos, con estructura completamente independiente del resto. Y finalmente, en lo que queda del primer piso, se alojan: las oficinas, constituidas por los despachos de la dirección y administración, y una serie de grandes espacios abiertos para realizar los estudios de proyectos de ingeniería.



Bloomfield - Connecticut

SKIDMORE, OWINGS & MERRILL, arquitectos



Un excepcional y significativo edificio, para sede de la Emhart Manufacturing Co.—fabricante de equipos para obras de ingeniería—, ha sido erigido en Bloomfield, Connecticut (Estados Unidos).

El siempre latente problema de cómo estacionar los coches de los empleados fue resuelto por los autores del proyecto «levantando» el edificio sobre el nivel del terreno, con lo que consiguieron: disponer de una planta baja lo suficientemente diáfana para que los coches puedan aparcar en ella, y el hacer mínima la distancia entre el aparcamiento y el lugar de trabajo, evitando así las incomodidades consiguientes en los días lluviosos.

Eliminadas las zonas de aparcamiento, generalmente antiestéticas, la vista panorámica que se divisa desde el interior del edificio sobre el amplio entorno paisajístico y a causa de su posición elevada, es de singular belleza.

El bloque construido está integrado, en realidad, por dos edificaciones agrupadas en un todo. Cada una de ellas dispone de un sistema estructural independiente: la que contiene las áreas de oficinas—a base de hormigón armado—, y la que alberga la zona dedicada a investigación y laboratorios, etc.—construida con estructura metálica—.

La planta baja del complejo, además del ingreso principal para empleados y visitantes y del gran patio, tratado paisajísticamente, contiene: una segunda zona de ingreso, en posición diametralmente opuesta, para la recepción de mercancías y muelle de carga; las zonas de aparcamiento ante-

riormente mencionadas; los servicios de cafetería; comedores para la dirección y empleados, y una serie de almacenes.

En el cuerpo central, oculto a las vistas desde el exterior, y ocupando la entreplanta organizada en esta zona y el nivel del primer piso, se encuentra el laboratorio de ensayos, que tiene estructura completamente independiente para impedir la transmisión de ruidos y vibraciones a las zonas contiguas de oficinas.

El resto del primer piso aloja las oficinas, constituidas por los despachos para la dirección y administración, y una serie de grandes espacios abiertos para realizar los estudios de proyectos de ingeniería.

Respecto a características constructivas, son de destacar: la forma de sombrilla que presentan los pilares de hormigón armado de la planta baja abriéndose en su parte superior en cuatro ramas, y los pilares prefabricados de la planta primera circundando el perímetro exterior del edificio.

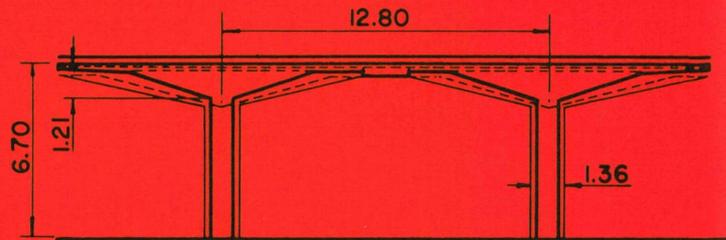
Los elementos de cerramiento de las oficinas están constituidos por grandes paneles de cristal gris, retranqueados 92 cm, del borde exterior de la losa de forjado, con objeto de suprimir la acción directa de los rayos solares, evitar el efecto perjudicial de brillo sobre el plano de trabajo, y facilitar la limpieza de dichos cristales.

La composición estética del bloque—que muestra un acusado dominio de la horizontal—, en medio de esta tranquila zona rural, permite que aquél aumente su belleza dentro del marco de la serie de colinas que le rodean.

sección y plantas

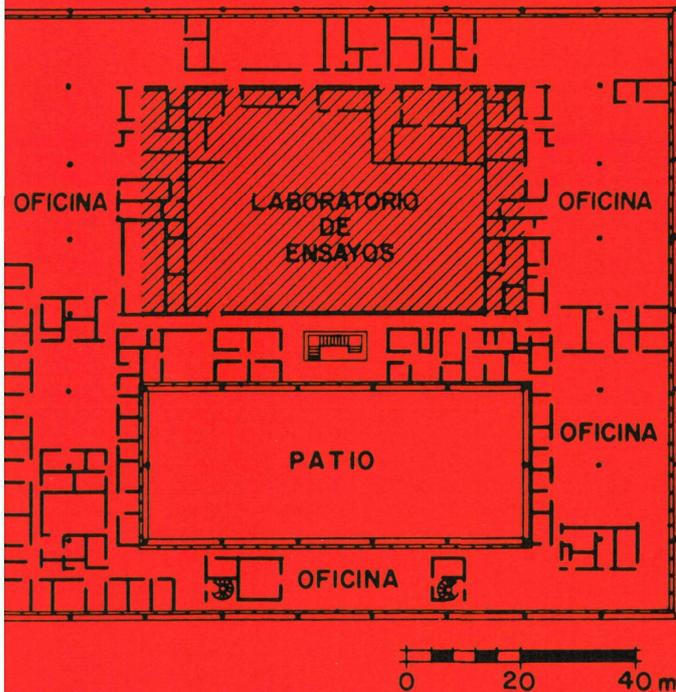


pórtico

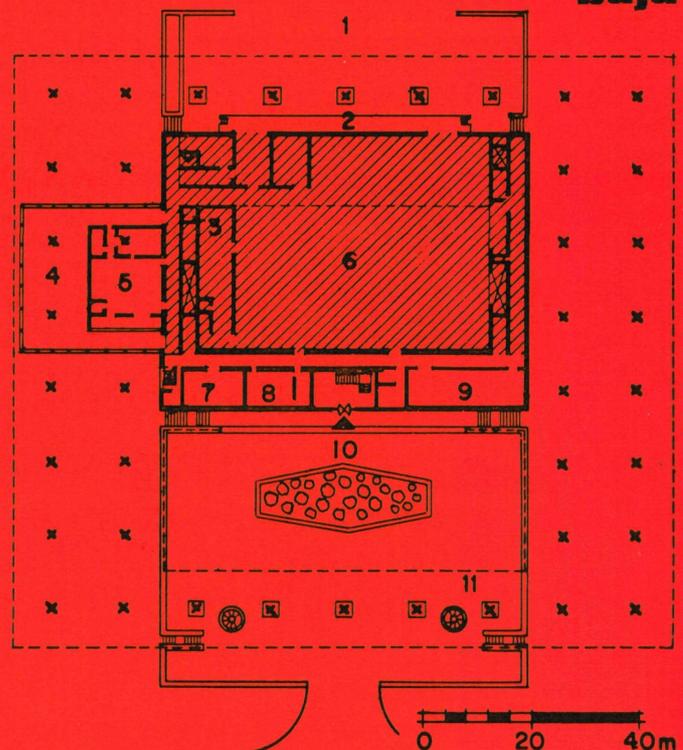


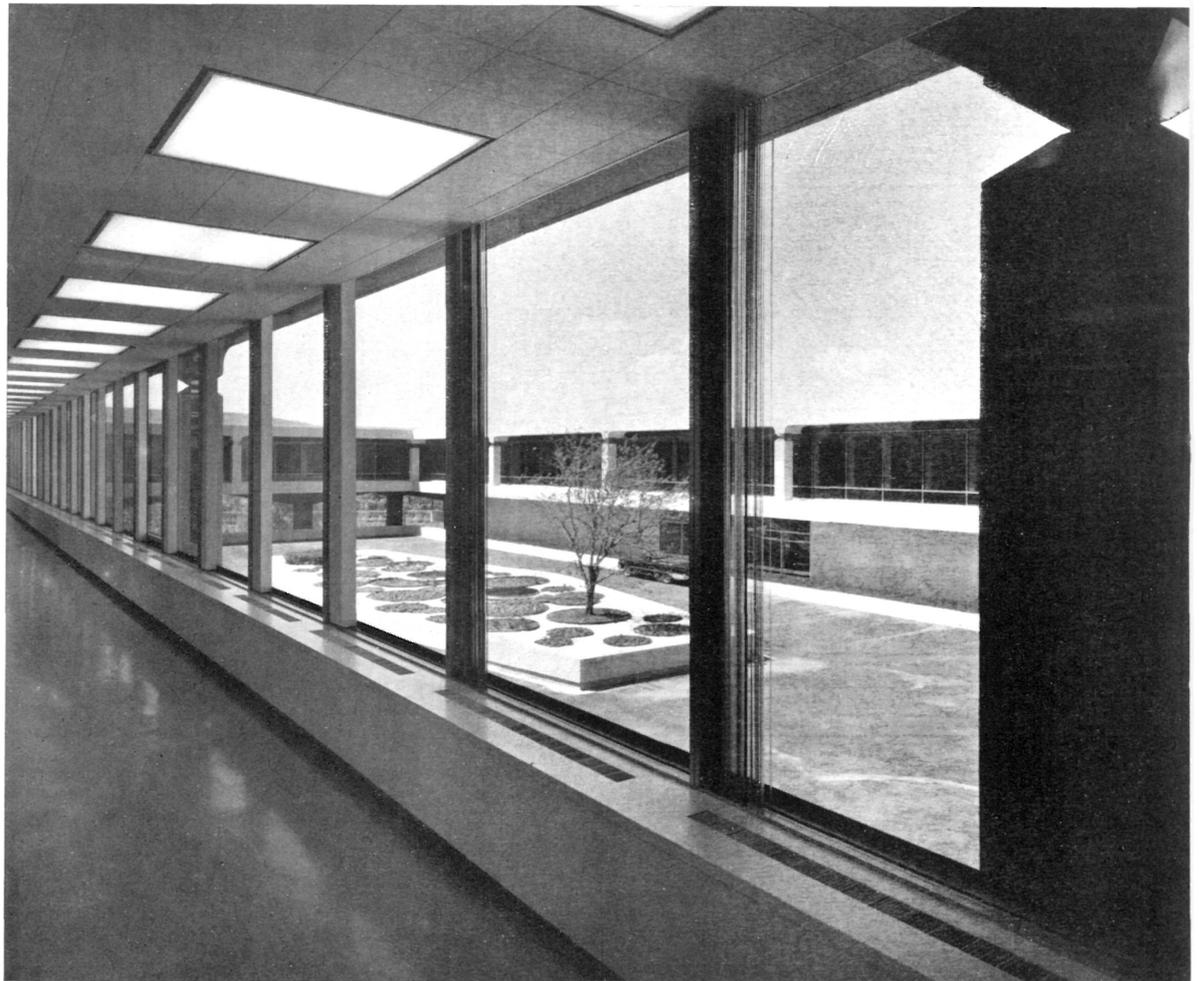
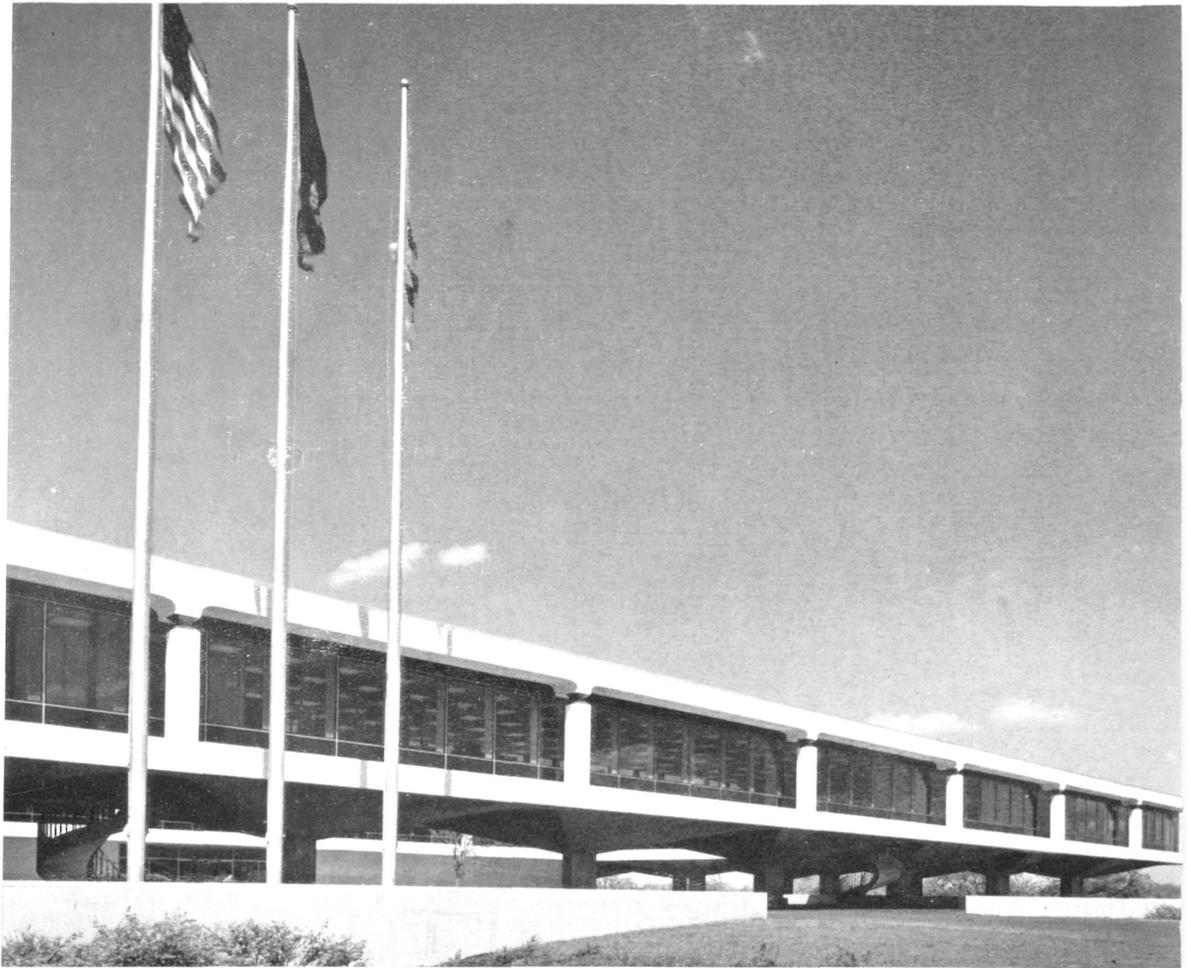
1. Recepción.—2. Muelle de carga.—3. Entrepunta.—4. Cafetería.—5. Cocina.—6. Ensayos.—7. Comedor de dirección.—8. Lectura.—9. Almacén.—10. Patio de entrada.—11. Línea de la planta superior.

primera



baja







escaleras
oficinas
despacho

Siège de l'Emhart Manufacturing Co., à Bloomfield

Skidmore, Owings et Merrill, architectes.

Le rez-de-chaussée de l'immeuble abrite, en plus de la zone d'entrée principale et de la grande cour-jardin, un autre accès pour la réception des marchandises et un quai de chargement, les parkings pour les voitures des employés, le service de cafeteria, les salles à manger (de la direction et du personnel technique et administratif) et une série de magasins.

Dans le corps central, invisible de l'extérieur et occupant l'entresol et le niveau du premier étage, se trouve le laboratoire d'essais, dont la structure est complètement indépendante du reste de l'immeuble.

Finalement, le reste du premier étage abrite les bureaux de la direction et de l'administration, et une série de grands espaces ouverts pour réaliser les études de projets de génie civil.

Headquarters for the Emhart Manufacturing Co., at Bloomfield

Skidmore, Owings & Merrill, architects.

On the ground floor of this building there is a large patio, partially converted into a garden, which is connected with the main entrance. There is also another entry for goods, and facilities for loading trucks. A car park is provided, also a cafeteria, dining rooms (for the directors, the technical staff, and the administrative staff), and a number of store rooms.

The main body of the building, which cannot be seen from the street, is mostly taken up with the laboratories, which occupy the ground and first floors. An entirely separate structure is provided for these.

The offices of the management and large design rooms for the engineering staff are also located on the first floor of the main building.

Das Zentralgebäude der Emhart Manufacturing Co., in Bloomfield

Skidmore, Owings und Merrill, Architekten.

Im Parterre befinden sich ausser dem Haupteingang und dem grossen gartenähnlichen Innenhof, ein weiterer Eingang für Warenlieferungen mit einem Lade- und Entladequai, ein Parkplatz für die Angestellten, Milchbar und Essraum (für die Geschäftsleitung und das Fach- und Verwaltungspersonal) und eine Reihe von Lageräumen.

Im Hauptgebäudeteil, von aussen nicht sichtbar, liegt in einem Zwischenstock in Höhe des ersten Stockwerkes das Versuchslaboratorium, das strukturell vollkommen unabhängig von den übrigen Gebäudeteilen ist.

Schliesslich finden wir ebenfalls im ersten Stockwerk die Büroräume für Geschäftsleitung und Verwaltung und eine Reihe grosser Räume zur Ausarbeitung grosser Projekte.